

民间诗神

格萨尔艺人研究



藏族史诗《格萨尔王传》，篇幅

浩繁，异彩纷呈，素有「东

方伊利亚特」的誉称。生活在

青藏高原蒙古草原上的

荷马式的游吟诗人——格萨尔

艺人们矢志不移地为发展继承史诗

默默地奉献着自己的全部才智，

他们以自己充满激情的说唱给饱经

沧桑的民众送去了温暖、慰藉和力量。

杨恩洪 著

中国藏学出版社

MINJIANSHISHEN

民间诗神

格萨尔艺人研究

杨恩洪著

本书受中国社会科学院出版基金资助出版

中国藏学出版社

F754.7

民间诗神

——格萨尔艺人研究

杨恩洪 著

中国藏学出版社

(京)新登字 058 号

图书在版编目(CIP)数据

民间诗神:格萨尔艺人研究/杨恩洪著.

-北京:中国藏学出版社,1995.6

ISBN 7-80057-225-0

I. 民… I. 杨… III. ①民间艺人-史诗-说唱-研究-中国
②民间艺人-生平事迹-中国 IV. ①I207.7②K825.7

中国版本图书馆 CIP 数据核字(95)第 09983 号

民间诗神—格萨尔艺人研究

杨恩洪著

*

中国藏学出版社出版

新华书店北京发行所发行

北京印刷二厂印刷

开本:850×1168 1/32 印张:12.25 字数:270 千

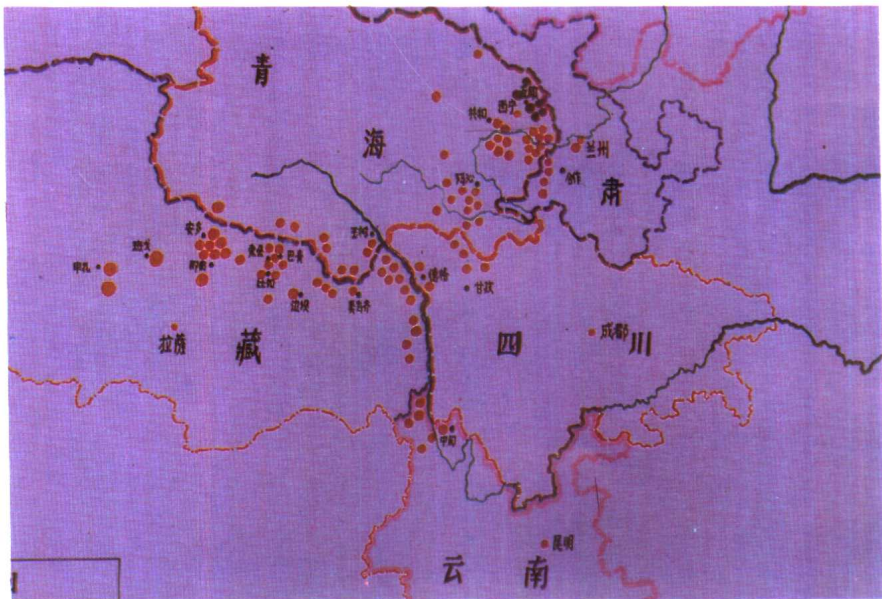
1995 年 6 月第一版第一次印刷 印数:1500

ISBN 7-80057-225-0/Z·101

定价:15 元



本书作者与著名艺人扎巴在北京



史詩《格薩爾》藝人分布圖



藏北艺人玉珠说唱
“帽子赞”



西藏丁青艺人桑珠头戴
仲夏(艺人帽)在说唱



青海唐古拉艺人才让旺堆



藏北索县女艺人玉梅戴着
父亲传给她的艺人帽说唱



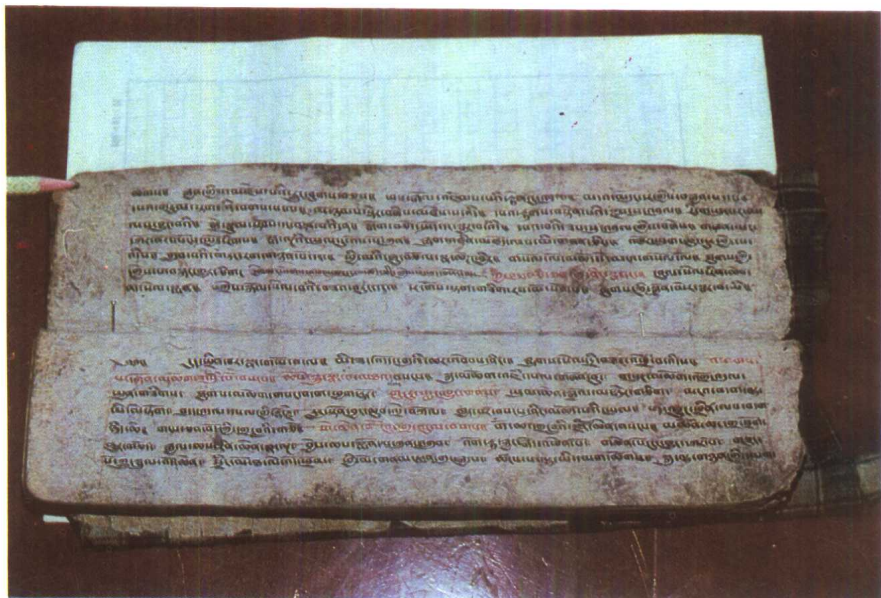
西藏类乌齐圆光艺人卡察扎巴·阿旺嘉措



青海果洛艺人昂日



青海玉树州抄本世家传人布特尕



布特原家的传本



巫师兼艺人的阿达尔在为牧民“吸”病



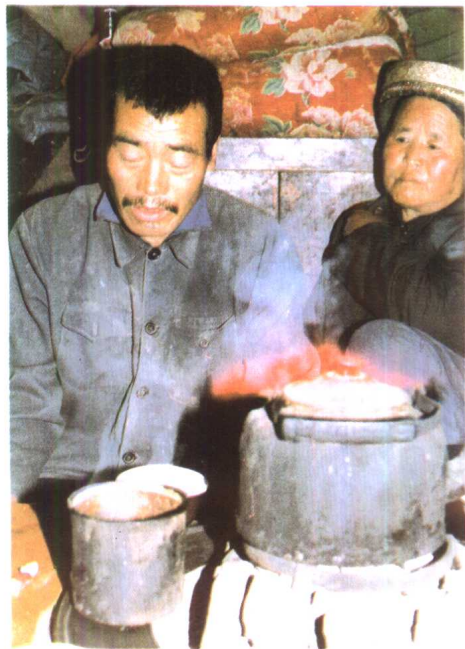
西藏江达艺人扎巴森格手中拿着一张纸即可说唱



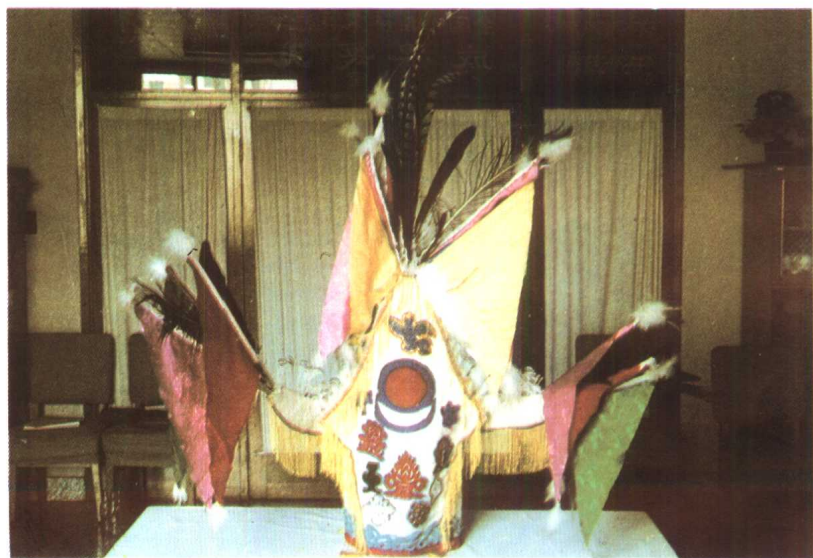
四川德格女艺人卓玛拉措



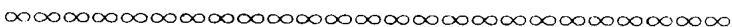
蒙古族艺人参布拉·敖日布



土族艺人枪手喇嘛(李生全)在说唱

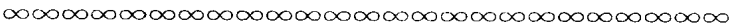


云南藏区流传的艺人帽



谨将此书

献给我的藏族、蒙古族、土族艺人朋友！



序

杨恩洪要我为她的《民间诗神——格萨尔艺人研究》一书写序，我感到由衷的喜悦、兴奋，也不免感慨万端。因为这是我早已期待的。

北方草原三大英雄史诗的发掘问世，是新中国民间文学采录、出版的重大事件，我国少数民族口头文学的奇光异彩，由它们发端照耀了世界。早已被西方学者誉为“东方伊利亚特”的藏族史诗《格萨尔王传》，篇幅浩繁，居于明珠闪烁的史诗王冠的地位。经历了长期的调查研究，今天我们才能对它的全貌和感人肺腑的内容作出全面的梳理和回答。而这首先是因为在青藏高原及其它民族地区还有不少荷马式的游吟诗人在说唱传诵，使格萨尔故事深入人心，犹如一棵长青之树，枝繁叶茂。作者不辞辛苦，到处寻访民间说唱艺人，作了长时期的深入调查采录，并对有关史诗的历史情况进行了全面探索，我们面前才有了这幅概览史诗全貌的动人图景。我一直强调，“史诗在中国还活着”，这确是举世罕见的；只有向民间艺人作调查，读活书，才是我们认识历史，认识史诗，打开古代民族文化宝库的最好的途径。

雄狮格萨尔大王，在藏区牧民的心目中是一位征妖伏魔、造福社会、赐予人们一切的民族英雄，史诗的手抄本、木刻本也一向被供奉为圣物。实际上他非但是受到人们崇拜的神圣化了的英雄，在寺院、牧场上，人们倾听部落征战的神奇的格萨尔故事，既成为一种文化娱乐，也是他们引以为鉴的生活百科全书。蒙古族流传的《格萨尔故事》亦称《格斯尔可汗》，渊源于藏族《格萨尔

王传》的手抄本，在艺人的说唱演变中产生了富有蒙古族特色的异文和创新。蒙古族的说唱艺人在蒙古草原上拉着四胡演唱，悠扬浮沉的声调扣人心弦，又别有一种风味。

说唱艺人始终是民族史诗的传承者、创作者。作者在寻访、探索中还曾访问了以写手抄本为职业的“手抄本世家”，并记录了《格萨尔》很早以前就出现了手抄本、木刻本，使口头文学和书面文学相并流传的历史。“手抄本世家”在记录、整理格萨尔故事，使其成为书面文学时，对文字的整理加工和推广流传起到了积极的作用。当然，也还有过各种不同的记录者，甚至粗通藏文的“圆光艺人”，竟能看着一面镜子记录下文字很讲究的史诗《格萨尔王传》，这实在是令人无法理解的现象。著名的德格印经院及其它寺院刻印的木刻本，也是以文本流传的进一步发展；蒙古族的《格斯尔故事》更是从文本开始发展为蒙族艺人的说唱，可见口头文学与书面文学交相流传和发展已有相当长的历史了。虽说如此，藏族和蒙古族艺人们在流浪说唱生涯中使史诗活在人民群众中，成为广大人民以至贵族、喇嘛各色人等的生活需要，并且不断发展演变。以流浪乞讨为生的说唱艺人，他们始终是传承和发展史诗的主角，功勋卓著。史诗《格萨尔王传》是一系列的故事，由于师承不同，艺人的经历不同，艺人各有擅长，他们在说唱中又给史诗增添了新的内容和情节，在描写征战的 18 大宗之外，又产生了若干小宗，以致部、章纷繁，枝叶横生。既然史诗是活在艺人们身上，手抄本、木刻本也只是一部分历史记录，自然是艺人在，史诗就在，不同的艺人所特有的篇章也相继问世；一旦某个艺人不幸谢世，他也就把他所能说唱的篇章或异文带走了。扎巴老人能唱 34 部，临去世前却只记录了 25 部半，便是一例。蒙古族著名艺人陶克涛，身后留下大量说唱手抄本，“文化大革命”中被他的后人装到一个口袋里扔进了废井，此后只有

师承他的说唱本的著名艺人参布拉·敖日布一个人能演唱了。遗憾的是他今年初已经病逝。好在善于拉四胡演唱的敖日布的动人说唱，现已被全部记录，出版后可广为传播。这又是一个让人惊异的例子。因此，只有向艺人寻根觅底，才是打开史诗这一民族文化宝库的金钥匙。

杨恩洪同志自 1986 年起，长期坚持到藏族地区寻访艺人、作调查，从西藏、青海、四川交界的果洛、玉树、昌都、那曲、甘孜等盛传《格萨尔》的地区开始，不断深入探索，在盛传《格萨尔》史诗的世界里遨游，访问了 40 多个艺人。她跋山涉水，到交通不便的荒僻山村，凡能找到的艺人她都找了，而且与艺人交朋友，友情真挚动人。一个会说藏语的汉族女学者，受到当地群众的热情欢迎。她可说是第一个掌握了金钥匙的人。法国女学者亚历山大·达维尼尔，从年轻时起曾三次到四川甘孜调查史诗《格萨尔王传》，她与一位活佛合作写了一本《岭·格萨尔超人的一生》，流行欧洲。我曾几次举这个例子，推崇这位欧洲女学者到中国来作调查的令人敬佩的治学精神。今天看到杨恩洪长期向藏、蒙、土等民族的说唱艺人调查研究，获得了如此丰富的成果，怎能不令人感到意外的高兴！应当说，有计划地向民间艺人寻访采录，进行比较研究，是探索和认识民族史诗与古老文化之谜的最好的一种治学方法。作者看来是一个纤纤文弱的女子，然而她意志坚强，治学勤奋，一年一度出发，首先到青藏高原一般人不易问津的地方去寻找艺人。她说每当访问一个艺人有意外的收获时，就感到自己的无知，而正是在她感到自己所知太少的时候，她才越走越远，终于踏上了能比较全面地探索 and 了解宏伟史诗《格萨尔》的征程，有众多的新发现，献出了这部既有新鲜报道又力求全面论析的专著。作者回顾古今中外，广泛地介绍了前人发掘和论述这部史诗的努力和功绩。她力图以历史唯物主义的科学观

点和方法揭示英雄史诗和说唱艺人中存在的古老文化的神秘之谜。

四十多年来,在“文化大革命”十年“断层”的前后,我们曾多次与有关省、区协作,抢救、记录和翻译推广史诗《格萨尔》。在改革、开放的新时期,发掘、出版和研究史诗《格萨尔》被列为国家重点科研项目。旧社会以流浪乞讨为生的史诗说唱民间艺人,受到了党和政府的奖励,荣获“说唱家”的光荣称号。藏族的《格萨尔王传》和蒙古族的《格斯尔故事》,先后出版了藏文、蒙文和汉译的不同版本,并相继召开了《格萨尔》国际学术讨论会。这在对民间艺人,对民族传统文化的发掘开拓方面,是一个重大的历史变化。

1985年2月,我到北欧芬兰参加芬兰史诗150周年纪念大会,在土耳其的“《卡勒瓦拉》与世界史诗国际学术讨论会”上,介绍中国的史诗,谈到了藏族《格萨尔》是世界最长的史诗,并放映了艺人们演唱史诗的录象,证明史诗在中国还活着,引起与会学者和新闻界的极大注意。但由于《格萨尔》篇章浩繁,当时还不能回答它究竟有多少篇章,我说只有待普查、记录终了时才能确知它的部数。八、九年过去了,杨恩洪向艺人们长期寻访和全面研究的结果,使她回答了这个问题。她告诉了读者3个统计数字:

1、藏、蒙、土三个民族的说唱艺人,共140人,加上近几年去世的共150人。

2、近几年在西藏、青海、四川、甘肃、云南5个藏族居住的省区共搜集手抄本、木刻本289部,除去异文共80部;艺人们的说唱目录各不相同,内容要丰富得多,部数也更多。

3、录音总计5000盒磁带(5000小时)。其中扎巴老人25.5部,计998盒;桑珠41部,计1989盒;女艺人玉梅25部,计900盒;才让旺堆10部,计1057盒。